

## 開放文學 – 歷代筆記 – 宋高僧傳 第五卷

義解篇第二之二（正傳□四人附見五人）周洛京佛授記寺法藏傳（大儀） 釋法藏。字賢首。姓康康居人也。風度奇正利智絕倫。薄游長安彌露鋒穎。尋應名僧義學之選。屬英師譯經。始預其間。後因筆受證義潤文見識不同而出譚場。至天後朝傳譯首登其數。實又難陀寶華嚴梵夾至同義淨復禮譯出新經。又於義淨譯場與勝莊大儀證義。昔者燉煌杜順傳華嚴法界觀。與弟子智儼講授此晉譯之本。智儼付藏。藏為則天講新華嚴經。至天帝網義□重玄門海印三昧門。六相和合義門普眼境界門。此諸義章皆是華嚴總別義網。帝於此茫然未決。藏乃指鎮殿金獅子為喻。因撰義門。徑捷易解。號金師子章。列□門總別之相。帝遂開悟其旨。又為學不了者設巧便。取鑿□面八方安排。上下各一。相去一丈餘。面面相對中安一佛像。燃一炬以照之。互影交光。學者因曉剎海涉入無盡之義。藏之善巧化誘。皆此類也。其如宣翻之寄亦未能捨。蓋帝王歸信緇伍所憑之故。洎諸梵僧罷譯。帝於聖歷二年己亥□月八日。詔藏於佛授記寺講大經。至華藏世界品。講堂及寺中地皆震動。都維那僧恒景具表聞奏。敕云。昨請敷演微言闡揚秘蹟。初譯之日夢甘露以呈祥。開講之辰感地動以標異。斯乃如來降跡。用符九會之文。豈朕庸虛敢當六種之震。披覽來狀欣悅於懷云。其為帝王所重實稱非虛。所以華嚴一宗付授澄觀。推藏為第三祖也。著般若心經疏。為時所貴天下流行。復號康藏國師是歟

唐荊州玉泉寺恒景傳

釋恒景。姓文氏。當陽人也。貞觀二□二年敕度聽習三藏。一聞能誦如說而行。初就文綱律師隸業毗尼。後入覆舟山玉泉寺。追智者禪師習止觀門。於寺之南□里別立精舍。號龍興是也。自天後中宗朝。三被詔入內供養為受戒師。以景龍三年奏乞歸山。敕允其請。詔中書門下及學士。於林光宮觀內道場設齋。先時追召天下高僧兼義行者二□餘人。常於內殿修福。至是散齋。仍送景並道俊玄奘各還故鄉。帝親賦詩。學士應和。即中書令李嶠中書舍人李又等數人。時景等捧詩振錫而行。天下榮之。景撰順了義論二卷攝正法論七卷佛性論二卷。學其宗者如渴之受漿。至先天元年九月二□五日卒於所住寺。春秋七□九。弟子奉葬於寺之西原也

繫曰。江陵玄奘與三藏法師。形影相接相去幾何然其名同實異。亦猶蘭相如得強秦之所畏。馬相如今楊雄之追慕。然則各有所長短亦可見也

唐中嶽嵩陽寺一行傳

釋一行。俗姓張。鉅鹿人也。本名遂則。唐初佐命剡國公公謹之支孫也。卅歲不群聰黠明利。有老成之風。讀書不再覽已暗誦矣。因遇普寂禪師大行禪要。歸心者眾。乃悟世幻禮寂為師出家剃染。所誦經法無不精諷。寂師嘗設大會。遠近沙門如期必至。計逾千眾。時有徵士盧鴻隱居於別峰。道高學富。朝廷累降蒲輪。終辭不起。大會主事先請鴻為導文序贊邑社。是日鴻自袖出其文。置之機案。鍾梵既作。鴻謂寂公曰。某為數千百言。況其字僻文古。請求明俊者宣之。當鬚面指擿而授之。寂公呼行。伸紙覽而微笑復置機案。鴻怪其輕脫。及僧聚於堂中。行乃攘袂而進。抗音典裁一無遺誤。鴻愕視久之。降歎不能已。復謂寂公曰。非君所能教導也。當縱其遊學。自是三學名師罕不咨度。因往當陽值僧真纂成律藏序。深達毗尼。然有陰陽讖緯之書。一皆詳究。尋訪算術不下數千里。知名者往詢焉。未至天台山國清寺見一院。方鬆數□步門枕流溪淡然岑寂。行立於門屏闈院中布算。其聲寂然。僧謂侍者曰。今日當有弟子自遠來吾算法。計合到門必無人導達耶。即除一算子。又謂侍者曰。門前水合卻西流弟子當至。行承其言而入。稽首請法盡授其法焉。門前水復東流矣。自此聲振遐邇。公卿籍甚。玄宗聞之詔入。謂行曰。師有何能。對曰。略能記覽他無所長。帝遂命中官取宮籍以示之。行周覽方畢覆其本。記念精熟如素所習。唱數幅後。帝不覺降榻稽首曰。師實聖人也。嗟歎良久。尋乃詔對無恒。占其災福若指於掌。言多補益。時邢和璞者道術人莫窺其際。嘗謂尹愔曰。一行和尚真聖人也。漢洛下閎造曆云。八百歲當差一日。則有聖人定之。今年期畢矣。屬大衍歷出。正其差謬則洛下閎之言可信。非聖人孰能預於斯矣。又於金剛三藏學陀羅尼秘印。登前佛壇受法王寶。復同無畏三藏譯毗盧遮那佛經。開後佛國。其傳密藏必抵淵府也。睿宗玄宗並請入內集賢院。尋詔住興唐寺。所翻之經遂著疏七卷。又攝調伏藏六□卷。釋氏係錄一卷。開元大衍歷五□二卷。其歷編入唐書歷律志以為不刊之典。又造游儀黃赤二道。以鐵成規。於院製作。次有王媪者。行鄰里之老嫗。昔多贍行之貧。及行顯遇常思報之。一日拜謁云。兒子殺人即就誅矣。況師帝王雅重。乞奏減死以供母之殘齡。如是泣涕者數四。行曰。國家刑憲豈有論請而得免耶。命侍僧給與若干錢物。任去別圖。媪執手曼罵曰。我居鄰周給迭互。繡襖間抱乳汝。長成何忘此惠耶。行心慈愛終夕不樂。於是運算畢召淨人。戒之曰。汝曹挈布囊於某坊閒靜地。午時坐伺得生類。投囊速歸。明日果有<sup>一</sup>豚引豚七個。淨人分頭驅逐<sup>一</sup>母走矣。得豚而歸。行已備巨甕。逐一人之閉蓋。以六乙泥封口。誦胡語數契而止。投明中官下詔入問云。司天監奏。昨夜北斗七座星全不見何耶。對曰昔後魏曾失熒惑星。至今帝車不見。此則天將大儆於陛下也。夫匹夫匹婦不得其所。猶隕霜天旱。盛德所感乃能退之。感之切者其在葬枯骨乎。釋門以慈心降一切魔微僧曲見莫若大赦天下。玄宗依之。其夜占奏。北斗一星見。七夜復初。其術不可測也。又開元中嘗旱甚帝令祈雨曰。當得一器上有龍狀者方可致雨。敕令中官同於內庫中遍視之。皆言弗類。數日後指一古鑿鼻盤龍。喜曰。此真龍也。乃將入壇場一日而雨。其異術通感為若此也。玄宗在大明宮。從容密問社稷吉凶並詐運終畢事。行對以他語。帝詢之不已。遂曰。陛下當有萬里之行。又曰。社稷畢得終吉。帝大悅。復遣帝一金合子。形若彈丸。內貯物誠必有聲發之不得。云有急則開。帝幸蜀倉黃都忘斯事。及到成都忽憶啟之。則藥分中當歸也。帝曰。伊藥產於此。師知朕違難至蜀當歸也。復見萬里橋。曰一行之言信其神矣。命中官焚香祝之。乃告謝也。及昭宗初封吉王。至太子德王。唐為梁滅。終行之言。社稷畢得終吉也。開元□五年九月於華嚴寺疾篤。將輿病入辭。小間而止。玄宗此夜夢暎禪居。見繩牀紙隔開扇。曉而驗問。一如所睹。乃詔京城名德。致大道場為行祈福。危疾微愈。其寵愛如是。□月八日隨駕幸新豐。身無諸患口無一言。忽然浴香水換衣趺坐。正念怡然示滅。一云辭告玄宗。後自駕前。東來嵩山謁禮本師。即寂也。時河南尹裴寬正謁寂。寂云。有少事未暇與大尹款話。且請踟躕休息也。寬乃屏從人止於旁室伺寂何為。見潔淨正堂焚香默坐如有所待。斯須叩門連聲云。天師一行和尚至（僧號天師始見於此。言天子師也）。行入頗勿切之狀禮寂之足。附耳密語。其貌愈恭。寂但頷鷹曰。無不可者。語訖又禮。禮語者三。寂唯言是是無不可者。行語訖階入南室自閉其戶。寂乃徐召侍者曰。速聲鍾。一行已滅度。左右疾走視之瞑目而坐。手掩伺息已絕。四眾弟子悲號沸渭撼動山谷。乃停神於岡極寺。自終及葬凡經二七日。爪甲不變髮髮更長。形色怡悅時眾驚異。帝覽奏悲愴曰。禪師舍朕。深用哀慕。喪事官供。詔葬於岡人原。諡曰大慧禪師。御撰塔銘。天下釋子榮之

唐京兆西崇福寺智升傳

釋智升。未祥何許人也。義理懸通二乘俱學。然於毗尼尤善其宗。此外文性愈高博達今古。每憐蟲道真道安至於明佺宣律師。各著大藏目錄記其翻傳年代人物者。謂之晉錄魏漢等錄。乃於開元□八年歲次庚午。撰開元釋教錄二□卷。最為精要何耶。諸師於同本異出舊日新名。多惑其文真偽相亂。或一經為兩本。或支品作別翻。一一裁量少無過者。如其舊錄江泌女子誦出經。黜而不留。可謂藻鑿杜塞妖偽之源有茲獨斷。後之圓照貞元錄也。文體意宗相鉅不知幾百數里哉。麟德中道宣出內典錄□卷。靖邁出圖紀四卷。升各續一卷。經法之譜無出升之右矣

唐中大雲寺圓暉傳（懷遠崇廩）

釋圓暉。未詳何許人也。關輔之間聲名籍甚。精研性相善達諸宗。幼於俱舍一門最為銳意。時禮部侍郎賈曾歸心釋氏。好樂斯文。多命暉談此宗相。然其難者則非想見。惑繁者則非得章。爰請暉師略伸梗概。究其光師疏義繁極難尋。又聖善寺懷遠律師。願心相合。因節略古疏。頌則再牒而釋論乃有引而具注。甚為徑捷。學者易知。後有崇廩。著金華鈔□卷以解焉。光寶二師之後。暉公間出。兩河間二京道江表燕齊楚蜀盛行暉疏焉

### 唐京兆華嚴寺玄逸傳

釋玄逸姓竇氏。即玄宗神武皇帝從外父也。繁柯懿葉莫我與京。昆友姪弟多升朝列。或以靡麗自持。或以官榮相抗。逸乃風神秀朗蕭灑拔俗。悟色空之跡到真寂之場。糠糲膏粱么麼軒冕。既而形廁緇伍學追上流。秘藏香龕披閱通理。一日喟然興歎曰。去聖日遠編簡倒錯。或止存夏五。或濫在魯魚。加以筆札偷行。校讎喪古。若健度失其夾葉。猶禮記脫錯後先。日見乖訛述而不復。有一於此。彝倫攸斁。遂據古今所撰目錄。及勘諸經。披文已浩於几案。積卷仍溢於堂宇。字舛者詳義而論之。品差者蹟理而綱之。星霜累遷功業克著。非夫心斷金石志堅冰檠者。曷登此哉。既綜結其科目。諒條而不紊也。都為三卷。號釋教廣品歷章焉。考其大小乘經律論並東西土賢聖集共一千八百部。以蒲州共城二邑紙書。校知多少縛定品次。俾後世無悶焉。其章頗成倫要。備預不虞。古之善制。有樂陵尹靈琛為序。逸後不知所終

### 唐長安青龍寺道氤傳

釋道氤。俗姓長孫。長安高陵人也。父容殿中侍御史。母馬氏夢五色雲覆頂。因有娠焉。母常聽講讀大乘經曉夜不輟。意行太任之胎教也。逮乎誕彌異香芬馥。成於童稚。神氣俊秀學問詳明。應進士科一舉擢第。名喧曰下。才調清奇榮耀親裡。後有梵僧扣門分衛。飯訖願寓宵宿。氤接之談話。言皆詣理。梵僧稱歎。明曉辭訣方出門。閃然不見。氤由此無調選之心矣。乞願出家。將知良珠度寸。雖有百仞之水不能掩其雲也。何君親而能阻入道之猛別心焉。乃禮京招福寺慎言律師為師。請益無替。及登戒法旋學律科。又隸經論。如是內外偕通矣。時有興善寺復禮法師善屬文。謂氤曰籍汝少俊可為餘造西方贊一本。遂褰紙援毫略不停綴。斯須已就。其辭典麗。清淨佛國境物莊嚴。臨文若現前矣。禮師讀乞願左右諸德曰。奇才秀句吾輩莫能測也。自後服膺窗案晝夜精勵。辯給難酬善於立破。禮師仰其風規。嘗於稠人廣眾中宣言曰。氤之論端勢若泉湧。從此聞天供奉朝廷。玄宗幸雒。敕與良秀法修隨駕。御史李崢同請氤於天宮寺講淨業障經。其疏亦氤之著述也。時一行禪師國之師匠。過慮將來佛法誰堪捍御誰可闡揚。奏召天下英髦學兼內外者。集於洛京福先寺。大建論場。氤為眾推許。乃首登座於瑜伽唯識因明百法等論。豎立大義六科。敵論諸師茫然屈伏。一行驚異曰。大法梁棟伊人應焉。餘心有憑。死亦足矣。及乎大駕西還敕令扈從。乃有小疾上表。帝降中使賜藥並方詔曰。法師將息。朕此藥並方甚好。服食必差。所患痊癒早來西京。其願遇也若此。仍屬此際一行遷神。敕令東宮已下京官九品已上並送至銅人原藍田設齋。推氤表白。法事方畢。宰相張燕公說執氤手曰。釋門俊彥宇內罕匹。幸附口錄向所導文一本置於篋笥。由是其文流行天下也。開元八年於花萼樓對御定二教優劣。氤雄論奮發河傾海注。道士尹謙對答失次。理屈辭殫論宗乖舛。帝再三歎羨。詔賜絹伍伯匹用充法施。別集對御論衡一本盛傳於代。後撰大乘法寶五門名教並信法儀各一卷唯識疏六卷法華經疏六卷御注金剛經疏六卷。初玄宗注經。至若有人先世罪業應墮惡道乃至罪業則為消滅。雖提免翰頗見狐疑。慮貽謬解之愆或作餘師之義。遂諮氤決擇經之功力剖是非。奏曰。佛力經力三聖賢亦不可測。陛下曩於般若會中聞熏不一。更沈注想自發現行。帝於是豁然若憶曠昔。下筆不休終無滯礙也。續宣氤造疏矣。四海向風學徒鱗萃。於青龍寺執新疏。聽者數盈千計。至於西明崇福二寺。講堂悉用香泥。築不休際至於土面。莊嚴之盛京中甲焉。開元二十八年有疾將終。遣門弟子齎遺表云。某末品輕生虛均雨露。得陪緇伍許自精修。雖常袒右肩無施舉袂之役。而執錫舒步得躡負載之勞。屬以時暢玄功德揚真化。不謂勤劬慕學造次養生。今月十六日苦腸忽加湯藥無救。泉門自掩安沐堯風。夜台一歸寧逢舜日。有定瘞於蒼隴。無再謁於丹墀云。時帝覽惻怛。遣中使內給事賈文瑰。將絹五百匹就院賸贈宣口敕。奉問氤弟子等。適聞法師遷神寂滅。痛惜良深。未審擬於何處安厝。賜到絹帛等。聖恩追悼。生榮死哀光於僧伍。俗壽七十。僧臘五十三。以其年秋八月二日葬於終南山陰逍遙園側。白塔存焉

### 唐京師安國寺良賁傳

釋良賁。姓郭氏。河中虞鄉人也。世襲冠裳。法門之流不標祖禰。故闕如也。賁識鑿淵曠風表峻越。外通墳典內善經論。義解之性人罕加焉。永泰中不空盛行傳譯。實難其人。賁預其翻度。代宗請為菩薩戒師。因新出仁王護國經。敕令撰疏解判曲盡經意。以所住寺為疏目。曰青龍也。原夫是經已當三譯。一晉太始三年。法護譯一卷。名仁王般若。次秦羅什出。名仁王護國般若波羅蜜。次梁承聖三年。真諦於洪州寶因寺譯。名仁王般若。並疏六卷。然則晉本初翻方言尚隔。梁朝所譯隱而不行。偽秦之經傳流宇內。奈何止言波羅蜜而闕多字。則是虧其到義。是以肅宗皇帝齋心沐德。請不空重譯。及肅皇晏駕代宗成先聖之願言。詔興譯務。敕軍容使魚朝恩監護。於南桃園。起乎告朔。終乎望日。帝御承明殿灌頂道場。躬執舊經對譯新本。而復為序冠於經首。仍敕賁造疏通經。賁上表曰。學孤先哲有玷清流。叨接翻傳謬膺筆受。幸揚天闕親奉德音。今於大明宮南桃園修疏贊演。宸光曲照不容避席。窮玄珠於貝葉。但益慚惶。捧白璧於丹墀。寧勝報教。仰酬皇澤俯課忠勤。既竭愚誠庶昭玄造。賁勤筆削三卷克成。奏乞流行。復上牋疏。今年二月二日。恩命令在內園修撰經疏。微僧寡學懼不稱旨。洗心滌慮扣寂求音。發明起自於天言。加被仰憑於佛力。咸約經論演暢真宗。亦猶集群玉於崑山納大川於溟海。火生於木。與兩曜而俱明。識轉於如。體一相而等照。成道者法也。載法者經也。釋經者疏也。廣度群有同於大通。是菩提心如陛下意。所撰經疏繕寫畢功。文過萬言部有三卷。施行竊慚於愚見。裁成冀答於聖恩。並念誦儀軌一卷。承明殿講密嚴經。對御記一卷同進上。輕塵玄覽。只畏無任。答詔云。法師智炬高明辭峰迴秀。親憑梵夾宣闡微言。幽蹟真宗演成章疏。開如來之秘藏。示群有之迷津。貫玉聯珠鉤深致遠。再三披閱頗謂精詳。傳之招提永為法寶也。皇命褒揚釋門翕盛。又屬章信寺初成報疏。服膺者常數百眾。雖紙貴如玉無以加焉。其在安國寺講筵官供不匱。數年之內歸學如林。大歷七年正月不空奏請入目錄。敕依。賁於六年徙居集州。教授傳經不遑寧處。至二年三月日無疾枕終於符陽。春秋六十一。夏臘二十九。宕渠嘉川之人。哀悼法梁摧折。闍維收灰中舍利百餘粒。遺表中進念誦儀對御記二卷。以其先進者遂留在內中之故。令門弟子齎之重進。後於上都城東置墳塔焉。即大歷三年也。賁累朝供奉應制。辭辯富瞻學問高深。末涂淪躓。同利涉之徙移。若神會之流外。吁哉

### 唐越州禮宗傳

釋禮宗。俗姓宋。會稽人也。道氣酋壯志求玄微。願遂出塵法除鞅絆。聞長壽寺和尚通達禪觀。往叩其關。學習之心未嘗少懈。師誨之曰。汝之出塵有大利益。可謂良玉度尺。雖有仞之土不能掩其光矣。乃奮藻據華注涅槃經。懷鉛握槩周於二載挫銳解紛怡然理順。遂成夾注八卷焉。及鄭卿尚書典郡。聞其盛名致疏往請。確然拒而不赴。景龍二年有御史大夫馮思。忽爾暴終人處。有二童子持簿領馮。庭對判官廳。按覆罪愆。令望彼巨樹。枝柯可覆數畝。判官身旁舊識者張思義。招手呼馮曰。吾是汝舅。曾為洛陽倉吏。被長官越格誣殺。兼假貸太平寺中錢及油面。於今未脫。汝所坐者不合於天後宮中亂越致此暴卒。可發願造涅槃經鑄鍾。登即關奏判放卻還人世。臨行張語馮曰。在閻浮一日造功德得福無量。胡忍一生不修功德耶。此涅槃經者禮宗大師注解。從天台傳授。每有善神守護。時張差押馮往諸司考校輕重生處。囑之曰。汝去洛城道光坊內字街第三宅。是吾家。家有池亭竹樹。為問妻兒安否。馮起尋經本未獲而又死。經三日立限。歸寫經鑄鍾。工畢馮在世得四十八年終。宗亡春秋九十七焉

### 唐錢塘天竺寺法誥傳

釋法誥。姓孫氏。母初夢吞明珠。遂黜魚惡輩。誕彌厥月生有異表。五辭親從師依年受具。行學一集蔚為教宗。卷伊呂立功之致。陋黃綺肆志之適。遺形理性和山木為群。故地恩貞大師囑之以華嚴經菩薩戒起信論。心以靜銑智與經冥。一夕夢乘大輦直截滄溟。橫山當前峻與天極。不覺帆帆驚戾懷裏上濟。峰竦竦而忽高。雲溶溶而在下。既寤形若委衣流汗輕醒。自此句義不思而得。一部全文常現心境。事事無礙之旨如貫華焉。天寶六年於蘇州常樂寺續盧舍那像化示群品。大歷二年於常州龍興寺講。才登法座忽有異光如曳紅縷。漸明漸大縈旋杳空。久修行者會中先睹。前後講大經遍。撰儀記二卷。大歷三年一月七日。沙門慧覺夢巨塔陷地二級。無何誥示疾而終。春秋六十一。慧命四十二。受法弟子太初付以香爐談柄。潯陽正覺。會稽神秀。亦猶儒氏之有游夏焉。誥初講天竺寺。盛闡華嚴。時越僧澄觀就席決疑深得幽趣。及終吳興皎然為碑。并城肅公為頌。合揚其美哉

### 唐京師興善寺潛真傳（道超）

釋潛真。字義璋。姓王氏。太原華族。後徙為夏州朔方崇道鄉人也。考珍真即仲子也。年在學數業尚典墳。幼好佛書抑從天性。甫及弱冠投跡空門。開元二〇六年隸名於本城靈覺寺。明年納具戒。自此聽習律乘涉游論海。凡曰講筵無不探蹟。屬代宗朝。新譯文殊師利菩薩佛剎莊嚴經。敕真造疏。奏云。此經凡有三譯。一西晉太熙中。法護翻名佛土嚴淨經。文勢多古語簡理幽。二天後久視中。實叉難陀於清禪寺翻名文殊受記經。三即今大歷六年所譯也。伏惟寶應元聖文武皇帝陛下。天垂帝篆。人歸寶圖。德厚乾坤。明侔日月。仁恕滋物。夷狄仰德。而輸誠慈惠。利生正教。承風而演化。頃者鄜坊節度使兼御史中丞杜冕。奏為國請諸大乘經。明詔下於祇園。梵旨開於貝葉。因請三藏不空譯此經等數〇部。續有敕下天下梵字。各置文殊菩薩像。以旌聖功也。又詔以文殊菩薩為上座。皆三藏所請。三藏學究瑜伽解窮法印。身口意業秘密修持。戒定慧學顯通宣暢。唐梵文字聲韻具知。傳譯此經善符聖旨。文質相兼璨然可觀。潛真識智愚昧學藝庸淺。幸陪清眾謬在翻傳。虛空藏經課虛潤色。猥蒙驅策述疏贊揚。雖文義荒蕪已傳京邑。今之所作蓋有由焉。有金閣寺大德道超禪師。學盡法源行契心本。親睹靈境密承聖慈。故久在清涼屬興淨業。仍於現處建窠堵波。尋覲法緣來詣京國。以此經為大事。以大聖為本師。顯揚聖德無過此者。乃稽首三藏誓傳大聖法門。不以潛真庸虛。轉折和尚邀令述作。和尚不念前之鄙陋。又令贊釋此經。竊恐難契真詮。敢不盡其愚訥。即大歷八年〇一月疏成奏過。真學通內外性相融明。考覆幽玄研精教理。探蹟今古比校親疏。分別異同歸於一義。辯猶泉湧思入虛凝。直筆而書記於絕唱。結成三卷。以作準繩。現在未來永無疑網矣。又述菩提心義發菩提心戒各一卷三聚淨戒及〇善法戒共一卷。兼稟承不空秘教。入曼拏羅。登灌頂壇。受成佛印。顯密二教皆聞博瞻。關內河東代歷四朝闡揚妙旨弟子繁多。加復綱紀興善保壽二處伽藍。懲勸僧尼真有力也以貞乾四年戊辰五月〇四日。遺誠門人以疾而臥。二〇一日右脅累足。口誦彌陀佛號。終於興善寺本院。春秋七〇一。僧夏四〇九云

### 唐代州五台山清涼寺澄觀傳

釋澄觀。姓夏侯氏。越州山陰人也。年甫〇一依寶林寺（今應天山）霽禪師出家。誦法華經。〇四遇恩得度。便隸此寺。觀俊朗高逸。弗可以細務拘。遂遍尋名山旁求秘藏。梯航既具壺奧必臻。乾元中依潤州棲霞寺醴律師學相部律。本州依曇一隸南山律。詣金陵玄壁法師傳關河三論。三論之盛於江表觀之力也。大歷中就瓦棺寺傳起信涅槃。又於淮南法藏受海東起信疏義。卻復天竺洗法師門。溫習華嚴大經。七年往剡溪。從成都慧量法師覆尋三論。〇年就蘇州。從湛然法師習天台止觀法華維摩等經疏。解從上智性自天然。所學之文如昨拋舍。鮑靜記井。蔡邕後身。信可知矣。又謁牛頭山忠師徑山欽師洛陽無名師。咨決南宗禪法。復見慧雲禪師了北宗玄理。觀自謂己曰。五地聖人身證真如棲心佛境。於後得智中起世俗念學世間技藝。況吾學地能忘是心。遂翻習經傳子小學蒼雅天竺悉曇諸部異執四圍五明秘咒儀軌至於篇頌筆語書蹤。一皆博綜。多能之性自天縱之。大歷〇一年誓游五台。一一巡禮祥瑞愈繁。仍往峨帽求見普賢。登險陟高備觀聖像。卻還五台居大華嚴寺。專行方等懺法。時寺主賢林講講大經。並演諸論。因慨華嚴舊疏文繁義約。愀然長想。況文殊主智普賢主理。二聖合為毗盧遮那。萬行兼通即是華嚴之義也。吾既游普賢之境界。泊妙吉之鄉原。不疏毗盧有辜二聖矣。觀將撰疏。俄於寤寐之間見一金人。當陽挺立以手迎抱之。無何咀嚼都盡。覺即汗流自喜。吞納光明遍照之徵也。起興元元年正月。貞元三年〇二月畢功。成二〇軸。乃飯千僧以落成也。後常思付授。忽夜夢身化為龍。矯首於南台。蟠尾於山北。擊攫碧落鱗鬣耀日。須臾蜿蜒化為千數小龍。騰耀青冥分散而去。蓋取象乎教法支分流布也。四年春正月寺主賢林請講新疏。七年河東節度使李公自良。復請於崇福寺講。德宗降中使李輔光。宣詔入都。與闕賓三藏般若。譯烏荼國王所進華嚴後分四〇卷。觀苦辭請明年入敕允。及具行至蒲津。中令梁公留安居。遂於中條山棲巖寺住。寺有禪客拳眉鶻發。字曰癡人。披短褐操長策狂歌雜語。凡所指斥皆多應驗。觀未至之前狂僧驅眾僧。灑掃曰。不久菩薩來此。復次壁畫散脂大將及山麋之怪。往往不息。觀既止此寺。二事俱靜。五月內中使霍仙鳴。傳宣催入。觀至。帝頗敦重。延入譯場刊正。又詔令造疏。遂於終南草堂寺編成〇卷。進呈。敕令兩街各講一遍為疏。時堂前池生五枝合歡蓮華。一華皆有三節。人咸歎伏。尋譯守護國界主經。觀綴文潤色。順宗在春宮。嘗垂教令述了義一捲心要一卷。並食肉得罪因緣。泊至長安頻加禮接。朝臣歸向。則齊相國杭韋太常渠牟皆結交最深。故相武元衡鄭綱李吉甫權德輿李逢吉中書舍人錢徽兵部侍郎歸登襄陽節度使嚴綬越州觀察使孟簡洪州韋丹。咸慕高風。或從戒訓。以元和年卒。春秋七〇餘。弟子傳法者一百許人。餘堪講者千數。觀嘗於新創雲花寺般若閣下。畫華藏世界圖相。又著隨疏演義四〇卷。允齊相請述華嚴經綱要一卷法界玄鑒一卷三聖圖融觀一卷華嚴法華楞伽中觀論等別行小鈔疏共三〇卷。設無遮大會〇二中。其諸塑續形像繕寫經典不可殫述。門人清〇記觀平時行狀云。觀恒發〇願。一長止方丈但三衣鉢不畜長。二當代名利棄之如遺。三目不視女人。四身影不落俗家。五未舍執受長誦法華經。六長讀大乘經典普施含靈。七長講華嚴大經。八一生晝夜不臥。九不邀名惑眾伐善。〇不退大慈悲普救法界。觀逮盡形期。恒依願而修行也

### 唐京師西明寺良秀傳（談筵）

釋良秀。姓郭氏。蒲津人也。年及佩觿挺然離俗。乃往中條山柏梯寺披削。誦通經業受具律儀。誓以傳講為己事。勤苦忘疲。三藏俱尋九流外瞻。於時籍甚孰不欽崇。貞元四年奉詔與闕賓國般若三藏。同譯大乘理趣六波羅蜜經〇卷。至五年二月四日解座。寫本進過。尋奉德宗敕。令秀造疏上表云。去年〇一月二〇八日。右街功德使王希遷。奉宣令良秀等修撰新翻大乘理趣六波羅蜜經疏者。伏聞至道同源聖人一貫。大雄示相演妙音於獨園。寶位分身霽湛恩於雙闕。開佛日於聖日。降絲綸於法輪。所以揚化慈航致人壽域。不然豈得握真符而契合。應休運以感通。況以此經如來之密印群生之度門。得白馬之寶函啟青龍之秘藏。是第一義理去筌蹄。於最後乘說無分別。加以天文煥發睿思昭回真如契心已闡微於釋氏。般若制序諒續文於太宗。慈雲溥潤於大根。湛露垂滋於貝葉。良秀等。材惟末學性異生知。謬寄討論伏增殞越。上承嚴旨徒側管以窺天。虔奉本師懼升堂而鼓瑟。所修撰疏一部。謹附王希遷隨表奉進。伏乞聖慈許令同修疏沙門談筵於當寺贊演及流布中外所冀落落真言示丹青於新學。明明像教流粉澤於將來。帝覽奏敕內給事毛瑛琦。宣慰良秀談筵道恒等。宜共賜絹九〇匹。至可領取。比修疏義甚大勤勞也。秋熟兼問。師等各平安好在。秀之辭筆義端時少倫匹。終沒罔知時代焉

### 唐京師西明寺慧琳傳

釋慧琳。姓裴氏。疏勒國人也。始事不空三藏為室灑。內持密藏外究儒流。印度聲明支那詰訓靡不精奧。嘗謂翻梵成華。華皆典故。典故則西乾細語也。遂引用字林字統聲類三蒼切韻玉篇諸經雜史。參合佛意詳察是非。撰成大藏音義一百卷。起貞元四年迄元和五載方得絕筆。貯其本於西明藏中。京邑之間一皆宗仰。琳以元和〇五年庚子卒於所住。春秋八〇四矣。殆大中五年有奏請入藏流行。近以海中高麗國雖三韓夷族偏尚釋門。周顯德中遣使齎金。入浙中求慧琳經音義。時無此本故有關如